



Kosiarka 53 cm z rozdrabniaczem®

Model nr 20996—Numer seryjny 315000001 i wyższe

Form No. 3401-990 Rev A

Podręcznik operatora

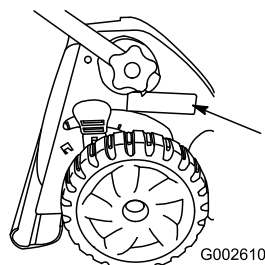
Wprowadzenie

Ta pchana kosiarka z obrotowymi ostrzami jest przeznaczona dla właścicieli domów z posesją. Została zaprojektowana przede wszystkim do koszenia trawy na dobrze utrzymanych trawnikach na posesjach. Nie jest przeznaczona do ścinania krzaków lub zastosowań w rolnictwie.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji maszyny oraz nie uszkodzić jej i uniknąć obrażeń. Na Tobie spoczywa odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie maszyny.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się z firmą Toro bezpośrednio przez stronę www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny maszyny. **Rysunek 1** przedstawia położenie numeru modelu i numeru seryjnego na produkcie.



Rysunek 1

1. Lokalizacja numeru modelu i numeru seryjnego

W miejscu poniżej wpisz model produktu i numery seryjne:

Model nr _____
Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (**Rysunek 2**), który sygnalizuje niebezpieczeństwo, mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające uwagi.

Ten produkt spełnia wymagania wszystkich odnośnych dyrektyw europejskich. Szczegółowe informacje można znaleźć na osobnej deklaracji zgodności (DOC) dołączonej do produktu.

Moment obrotowy na wale: Moment obrotowy na wale silnika został wyznaczony laboratoryjnie przez producenta silnika, zgodnie z wytycznymi Stowarzyszenia Inżynierów Motoryzacji (SAE) J1940. Rzeczywisty moment obrotowy silnika w kosiarce tej klasy może być znacznie niższy z powodu jej dostosowania do wymagań dotyczących bezpieczeństwa, emisji oraz eksploatacji. Specyfikację danego modelu kosiarki można znaleźć na stronie www.Toro.com.

Nie należy manipulować przy elementach sterujących silnika ani zmieniać prędkości regulatora. Może to spowodować wystąpienie niebezpiecznego stanu, prowadzącego do obrażeń ciała.

Spis treści

Wprowadzenie	1
Bezpieczeństwo	2
Ogólne zasady bezpieczeństwa kosiarki	2
Ciśnienie akustyczne	4
Moc akustyczna	4
Drgania przenoszone przez kończyny górne	4
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	4
Montaż	5
1 Rozkładanie uchwytu	5
2 Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w przewodnicy	6
3 Uzupełnianie oleju w silniku	6
4 Montaż pokrywy rozdrabniacza lub kosza na trawę	7
5 Montaż worka na trawę	8
Przegląd produktu	9
Specyfikacje	9
Działanie	9



Uzupełnianie paliwa.....	9
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku.....	10
Regulacja wysokości cięcia	10
Regulacja wysokości górnego uchwytu.....	11
Uruchamianie silnika.....	11
Korzystanie z napędu trybu samobieżnego.....	12
Zatrzymywanie silnika.....	12
Rozdrabnianie ścinków	13
Workowanie ścinków	13
Boczny wyrzut ścinków trawy	14
Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem	15
Konserwacja	16
Zalecany harmonogram konserwacji	16
Przygotowanie do konserwacji	17
Wymiana filtra powietrza	17
Wymiana oleju silnikowego	17
Smarowanie przekładni kół.....	18
Smarowanie górnego uchwytu.....	19
Regulacja napędu samobieżnego Linka	19
Wymiana ostrza.....	20
Czyszczenie maszyny od spodu	21
Przechowywanie	21
Przygotowanie maszyny do przechowywania	21
Składanie uchwytu.....	21
Przygotowanie maszyny po przechowywaniu.....	22
Sprawdzanie systemu zabezpieczeń maszyny	22

Bezpieczeństwo

Maszyna została zaprojektowana zgodnie z normą EN ISO 5395:2013.

Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja kosiarki może spowodować obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przestrzegaj poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa, najlepszej wydajności i uzyskania wiedzy na temat produktu konieczne jest, aby użytkownik lub inny operator kosiarki przeczytał i przyswoił sobie zawartość niniejszej instrukcji przed pierwszym uruchomieniem silnika. Zwracaj szczególną uwagę na symbol alarmu bezpieczeństwa(**Rysunek 2**), tj. Uwaga, Ostrzeżenie lub Niebezpieczeństwo – instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Przeczytaj i przyswój sobie instrukcję, ponieważ dotyczy ona bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała.

Ogólne zasady bezpieczeństwa kosiarki

Ta maszyna tnąca może spowodować obcięcie dłoni i stóp, a podczas koszenia wyrzucać różne przedmioty. Nieprzestrzeganie następujących zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Szkolenie

- Przeczytaj dokładnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłową obsługą urządzenia.
- Nie zezwalaj w żadnym wypadku dzieciom lub osobom nie znającym tych instrukcji na obsługę urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać wiek operatora.
- Należy pamiętać, że użytkownik lub operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenie osób lub ich własności.
- Należy zapoznać się z wyjaśnieniami dotyczącymi wszystkich piktogramów znajdujących się na urządzeniu lub w instrukcjach.

Benzyna

OSTRZEŻENIE – Benzyna jest substancją wysoce łatwopalną. Stosuj następujące środki ostrożności:

- Przechowuj paliwo w pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz i nie pal papierosów podczas wykonywania tej czynności.
- Dolewaj paliwa zanim włączysz silnik. Nigdy nie usuwaj korka ze zbiornika paliwa ani nie uzupełniaj paliwa w trakcie pracy silnika lub gdy jest jeszcze gorący.
- W przypadku rozlania benzyny nie włączaj silnika, tylko przestaw urządzenie w inne miejsce i unikaj możliwości spowodowania zapłonu do momentu rozproszenia oparów benzyny.
- W bezpieczny sposób usuwaj i ponownie instaluj wszystkie zbiorniki paliwa i korki.

Przygotowanie

- Podczas koszenia należy zawsze mieć na sobie długie spodnie i antypoślizgowe obuwie zakrywające stopy. Nie obsługuj maszyny bez obuwia lub w sandałach z odkrytymi palcami.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będziesz używać urządzenia i usuń wszystkie kamienie, patyki, przewody, kości i inne przedmioty.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzaj wzrokowo, czy osłony i zabezpieczenia, takie jak deflektory i/lub wychwytywacze trawy, są zamontowane i działają prawidłowo.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj wzrokowo ostrza, śruby mocujące ostrze i zespół tnący, aby określić, czy nie są one zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby wymieniaj zestawami, aby zachować równowagę.

Uruchamianie

- Nie przechylaj maszyny podczas uruchamiania silnika, za wyjątkiem sytuacji, w których przechylenie jest

konieczne w celu jej uruchomienia. W takim przypadku nie przechylaj jej bardziej niż jest to absolutnie konieczne i podnoś tylko część znajdującą się z dala od operatora.

- Uruchamiaj silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami, ze stopą odsuniętą odpowiednio daleko od ostrzy, nie znajdującą się przed tunelem wyrzutowym.

Obsługa

- Nigdy nie koś jeśli w pobliżu są ludzie, szczególnie dzieci, lub zwierzęta.
- Koś tylko przy świetle dziennym lub dobrym świetle sztucznym.
- Uważaj na zagłębienia terenu oraz inne niedostrzegalne niebezpieczeństwa.
- Nie zbliżaj dłoni ani stóp w pobliże ani pod wirujące części. Wylot wyrzutnika zawsze powinien być drożny.
- Nie wolno podnosić lub przenosić kosiarki przy włączonym silniku.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia sterowanej przez pchającego kosiarki ku sobie.
- Chodź; nie biegaj.
- Zbocza:
 - Nie wolno kosić na nadmiernie stromych zboczach.
 - Zachowaj szczególną ostrożność w czasie pracy na zboczach.
 - Zawsze koś w poprzek powierzchni stoków, nigdy w górę i w dół. Zmieniając kierunek na stokach zachowuj najwyższą ostrożność.
 - Na stokach zawsze uważaj na oparcie dla stóp.
- Na stokach i ostrych zakrętach zmniejszaj prędkość, aby zapobiec wywróceniu lub utracie kontroli.
- Zatrzymaj ostrze, jeśli konieczne jest przechylenie maszyny do transportu, podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa lub podczas transportu maszyny do i z obszaru koszenia.
- Nie uruchamiaj silnika w przestrzeni zamkniętej, gdzie istnieje możliwość nagromadzenia się oparów tlenu węgla i innych składników gazów spalinowych.
- Wyłącz silnik
 - za każdym razem, gdy odchodzisz od maszyny.
 - przed zatankowaniem.
 - przed zdemontowaniem wychwytywacza trawy.
 - przed regulacją wysokości, z wyjątkiem przypadków, gdy wysokość można dostosować z pozycji operatora.
- Zatrzymaj silnik i odłącz przewód świecy zapłonowej.
 - przed usunięciem zablokowań lub odblokowaniem tunelu.
 - przed przeprowadzeniem przeglądu, czyszczenia lub czynności konserwacyjnych.
 - po uderzeniu w ciało obce sprawdź urządzenia pod kątem uszkodzeń, a przed jego ponownym

uruchomieniem oraz przystąpieniem do obsługi przeprowadź ewentualne naprawy.

- jeśli urządzenie zaczyna nietypowo drgać (sprawdź natychmiast).
- Uderzenia pioruna mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Jeśli zobaczysz błyskawicę lub usłyszysz grzmot w pobliżu, nie obsługuj maszyny; poszukaj schronienia.
- Rozglądaj się podczas przejeżdżania przez jezdnię lub poruszania się w jej pobliżu.

Konserwacja i przechowywanie

- Dokładnie dokręcaj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby zachować pewność, że urządzenie będzie pracować bezpiecznie.
- Nie czyść maszyny sprzętem ciśnieniowym.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą zetknąć się z otwartym płomieniem lub iskrą.
- Przed przechowaniem w pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania pożaru, oczyszczaj silnik, tłumik, przedział akumulatora i miejsce przechowywania benzyny z trawy, liści oraz nadmiernej ilości smaru.
- Sprawdzaj często elementy wychwytywacza trawy oraz osłony wylotowej i w razie potrzeby wymieniaj części na zalecane przez producenta.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Wymieniaj uszkodzone tłumiki.
- W razie konieczności opróżnienia zbiornika paliwa, wykonaj tę czynność na zewnątrz.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie ustawiaj nadmiernej prędkości obrotowej. Prowadzenie maszyny ze zbyt wysoką prędkością może zwiększyć niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- Konieczna jest ostrożność podczas regulacji maszyny, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy ruchomymi ostrzami a nieruchomymi częściami urządzenia.
- **Aby zapewnić najlepsze osiągi i bezpieczeństwo, kupuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria Toro. Nie stosuj przypadkowo pasujących części i akcesoriów; mogą one spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.**

Transportowanie

- Zachowaj ostrożność podczas ładowania maszyny na przyczepę i zdejmowania jej z przyczepy.
- Do ładowania maszyny na przyczepę i zdejmowania jej z przyczepy używaj platformy o pełnej szerokości.
- Zamocuj bezpiecznie maszynę za pomocą pasów, łańcuchów, kabla czy lin. Zarówno pas z przodu, jak i

z tyłu powinien być skierowany w dół ku zewnętrznej części maszyny.

Ciśnienie akustyczne

W tym urządzeniu poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora wynosi 89 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) 1 dBA.

Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 5395:2013.

Moc akustyczna

W tym urządzeniu gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 98 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) 1 dBA.

Poziom mocy akustycznej został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie ISO 11094.

⚠ OSTROŻNIE

Długookresowe narażenie na hałas podczas obsługi maszyny może spowodować częściową utratę słuchu.

Podczas eksploatacji maszyny przez dłuższy okres czasu należy używać odpowiedniej ochrony słuchu.

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

Ważne: Naklejki ostrzegawcze i instruktażowe znajdują się w pobliżu miejsc potencjalnie niebezpiecznych. Wymieniaj uszkodzone naklejki.



Oznaczenie producenta

1. Identyfikuje ostrze jako część pochodzącą od oryginalnego producenta maszyny.



108-7450

1. Wysokość cięcia



108-7451

1. Wysokość cięcia

Drgania przenoszone przez kończyny górne

Zmierzony poziom wibracji dla prawej ręki = 5,1 m/s²

Zmierzony poziom drgań dla lewej ręki = 4,8 m/s²

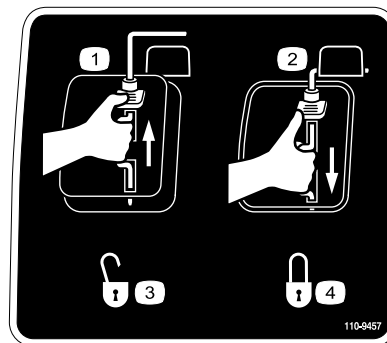
Współczynnik niepewności (K) = 2,0 m/s²

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 5395:2013.

⚠ OSTROŻNIE

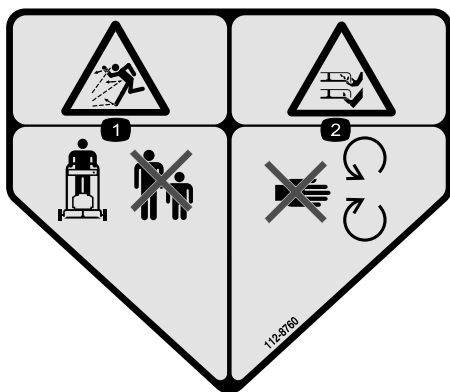
Długookresowe narażenie na drgania podczas obsługi maszyny może spowodować drętwienie dłoni i nadgarstków.

Podczas eksploatacji maszyny przez dłuższy okres czasu należy nosić rękawice pochłaniające drgania.



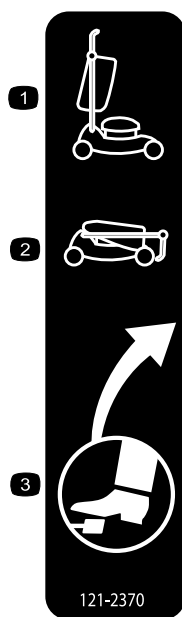
110-9457

- | | |
|-----------------------|----------------|
| 1. Wyłączenie silnika | 3. Odblokowane |
| 2. Włączenie silnika | 4. Zablokowane |



112-8760

1. Uwaga na wyrzucane przedmioty — osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
2. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi — nie zbliżaj się do części ruchomych.



121-2370

1. Uchwyt w pozycji podniesionej
2. Uchwyt w pozycji obniżonej
3. Położenie pedału

Montaż

Ważne: Usuń i wyrzuć zabezpieczający arkusz plastikowy, osłaniający silnik.

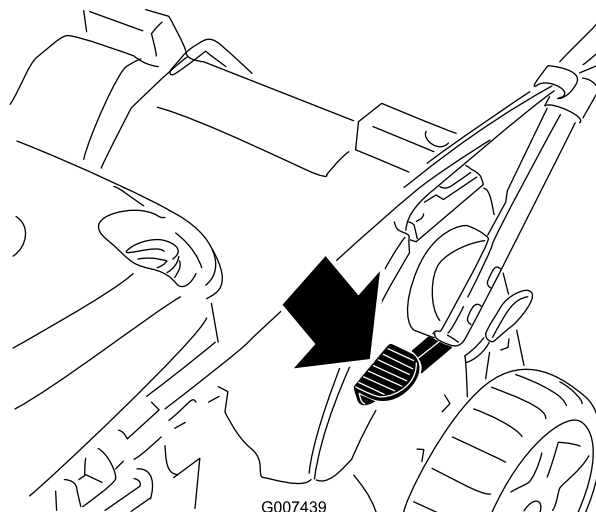
1

Rozkładanie uchwytu

Nie są potrzebne żadne części

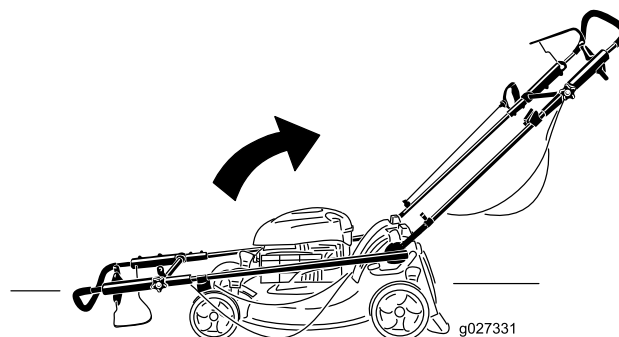
Procedura

1. Naciśnij i przytrzymaj pedał ([Rysunek 3](#)).



Rysunek 3

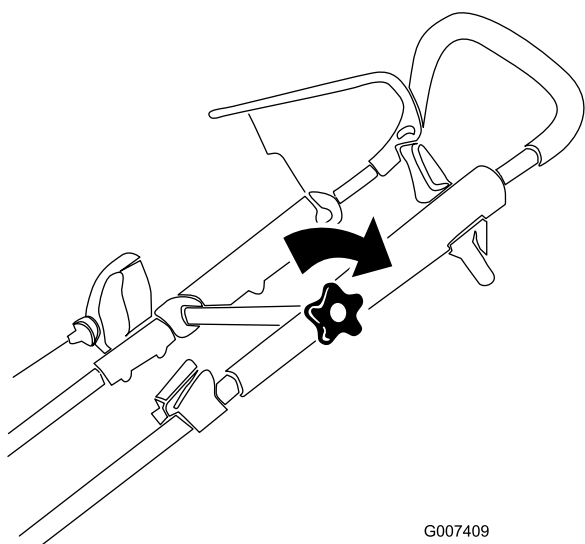
2. Rozłóż uchwyt, jak pokazano na [Rysunek 6](#).



Rysunek 4

3. Dokręć wszystkie pokrętła uchwytu.

4. Umieść górny uchwyt w żądanej pozycji i przykręć mocno pokrętło górnego uchwytu (Rysunek 5).



Rysunek 5

2

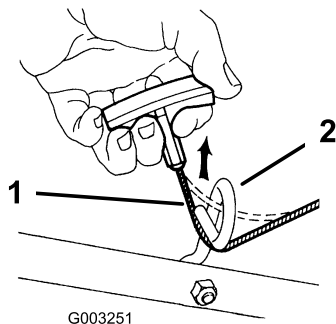
Umieszczenie linki rozrusznika linkowego w przewodnicy

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Ważne: Linkę rozrusznika linkowego należy umieścić w przewodnicy.

Przyciągnij dźwignię sterującą ostrzem do górnego uchwytu i przeciągnij linkę rozrusznika przez przewodnicę linki na uchwycie (Rysunek 6).



Rysunek 6

1. Linka rozrusznika linkowego 2. Przewodnica linki

3

Uzupełnianie oleju w silniku

Nie są potrzebne żadne części

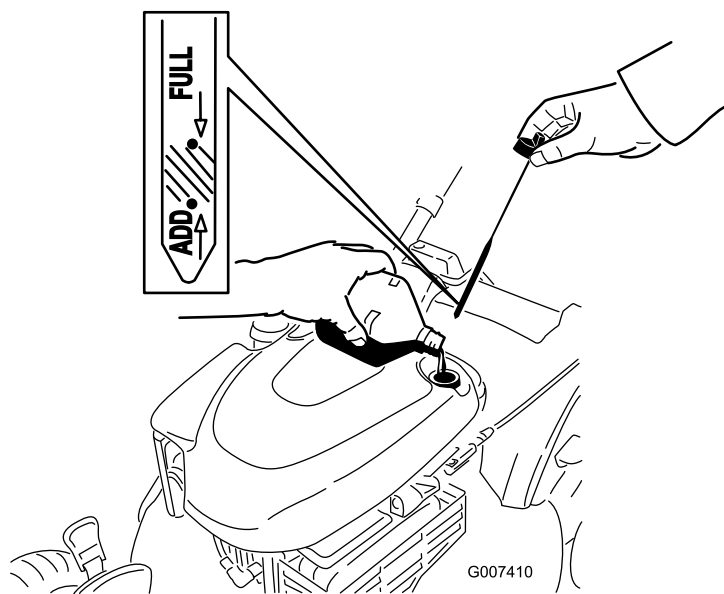
Procedura

Ważne: Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika napełnij go olejem.

Ważne: Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie wymieniaj go co roku; patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 17\)](#).

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu (Rysunek 7) i napełnij skrzynię korbowa w około 3/4 olejem, wlewając go do rury wlewu oleju.

Informacja: Maks. ilość: 0,59 l, typ: Olej smarowy SAE 30 z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.



Rysunek 7

3. Wytrzyj końcówkę wskaźnika poziomu czystą szmatką.
4. Włóż wskaźnik poziomu do rury wlewu oleju i wkręcaj go do zatrzymania.
5. Wyjmij wskaźnik oleju i odczytaj poziom oleju na nim; patrz [Rysunek 7](#).
 - Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, dodaj powoli małą ilość oleju do rury wlewu oleju, a następnie

powtarzaj kroki od 3 do 5 do chwili, gdy poziom oleju będzie prawidłowy, zgodnie z [Rysunek 7](#).

- Jeśli poziom oleju jest zbyt wysoki, spuść nadmiar oleju, aby uzyskać jego prawidłowy poziom na wskaźniku. Aby spuścić nadmiar oleju, patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 17\)](#).

Ważne: Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

6. Wkręć ręcznie wskaźnik poziomu oleju.

4

Montaż pokrywy rozdrabniacza lub kosza na trawę

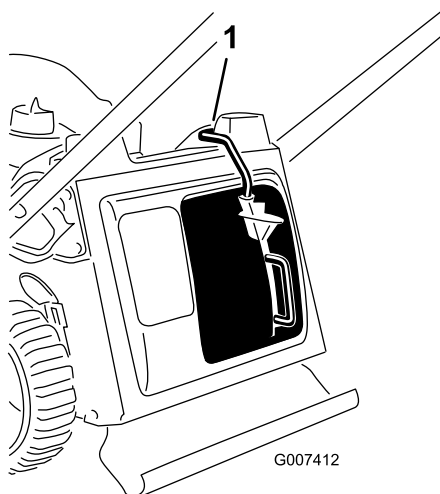
Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Ważne: Konieczne jest prawidłowe zamontowanie pokrywy rozdrabniacza (do rozdrabniania lub wyrzucania w bok) lub kosza na trawę (do workowania). W przeciwnym razie silnik się nie uruchomi.

Urządzenie ma wyłącznik bezpieczeństwa, który znajduje się na dole kanału w tylnej części kosiarki – na górze, po prawej stronie. Wyłącznik zapobiega uruchomieniu kosiarki bez pokrywy rozdrabniacza lub kosza na trawę. Zapobiega to wyrzucaniu zanieczyszczeń na operatora przez tunel tylny.

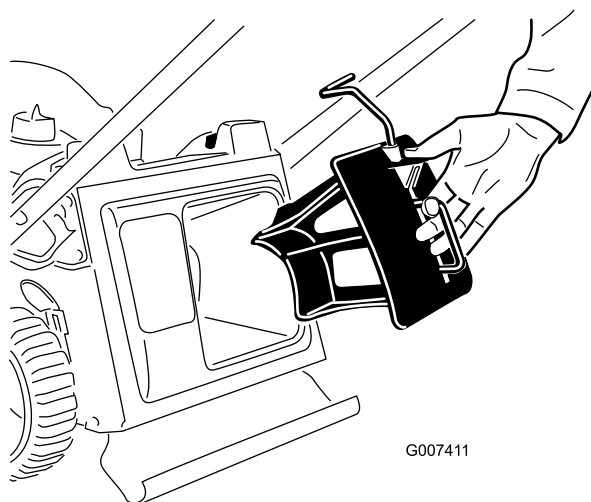
Aby wyłącznik wykrył obecność pokrywy rozdrabniacza, **górną część dźwigni pokrywy rozdrabniacza musi znajdować się w całości na dole kanału** ([Rysunek 8](#)).



Rysunek 8

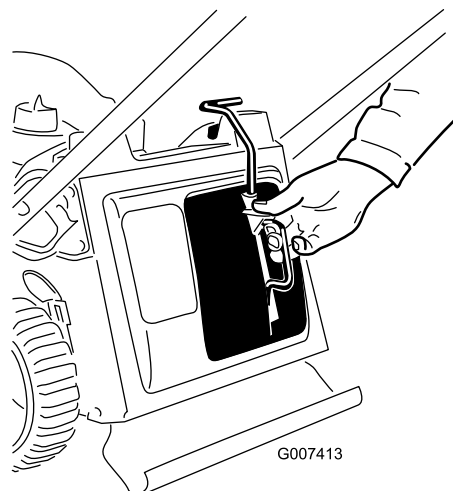
1. Górna część dźwigni pokrywy rozdrabniacza w dolnym kanale

1. Wsuń pokrywę rozdrabniacza do kosiarki, jeśli nie została tam jeszcze zamontowana ([Rysunek 9](#)).



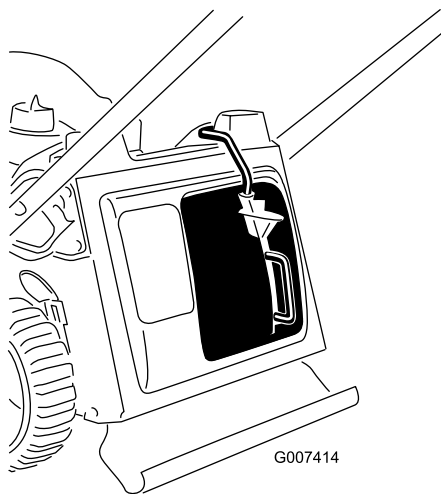
Rysunek 9

2. Naciśnij kciukiem przycisk na dźwigni i w całości wsuń pokrywę rozdrabniacza w otwór ([Rysunek 10](#)).



Rysunek 10

3. Zwolnij przycisk na dźwigni i upewnij się, że górna część dźwigni znajduje się w całości w kanale wyłącznika ([Rysunek 11](#)). Jeśli górna część dźwigni nie znajduje się w kanale wyłącznika, urządzenie nie uruchomi się.



Rysunek 11

Informacja: Jeśli dźwignia nie zostanie poprawnie zatrzaśnięta, odłącz przewód od świecy zapłonowej i sprawdź oraz ewentualnie usuń wszelkie nagromadzone w tunelu zanieczyszczenia.

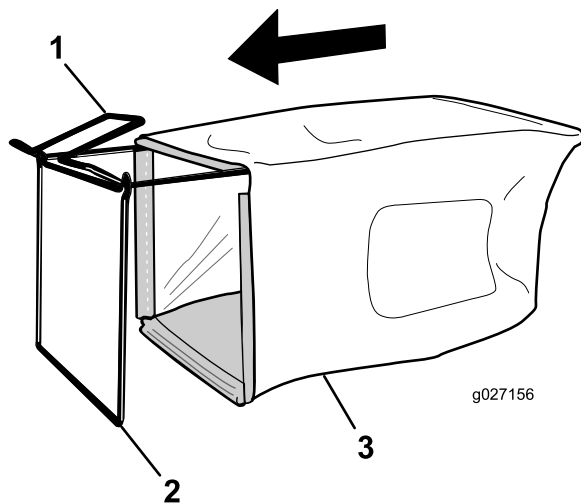
5

Montaż worka na trawę

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

1. Nałóż worek na trawę wokół ramy w sposób pokazany na [Rysunek 12](#)

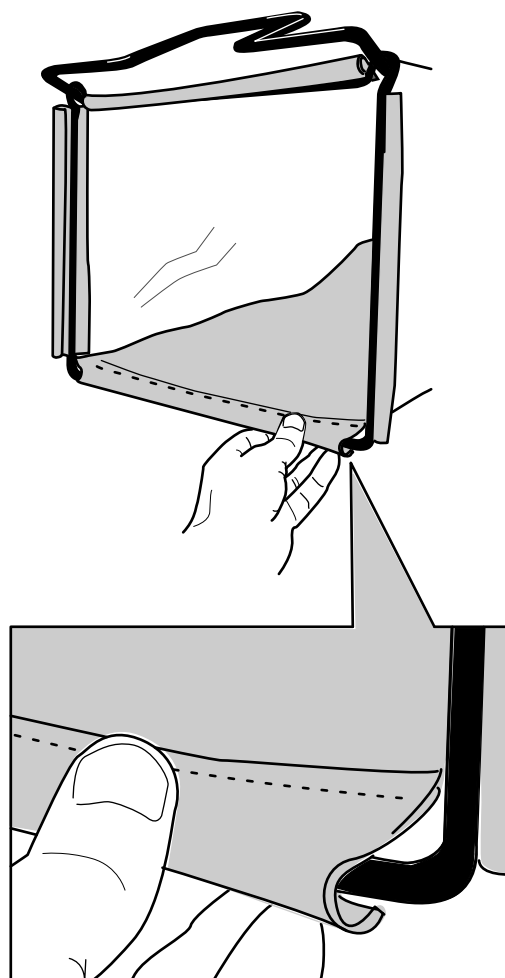


Rysunek 12

- | | |
|-----------|-------------------|
| 1. Uchwyt | 3. Worek na trawę |
| 2. Rama | |

Informacja: Nie nakładaj worka na uchwyt ([Rysunek 12](#)).

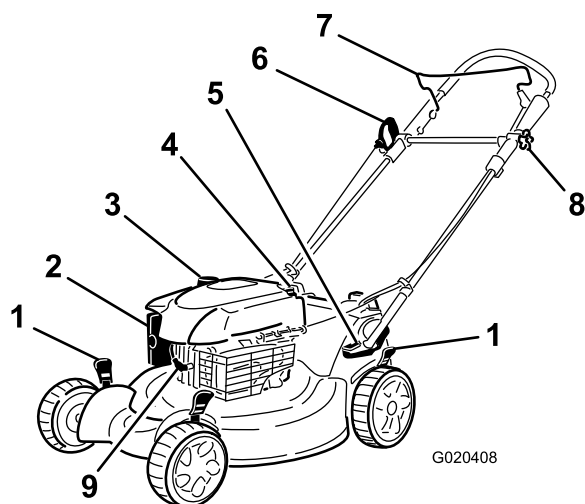
2. Zaczep dolny kanał worka na dolną część ramy ([Rysunek 13](#)).



Rysunek 13

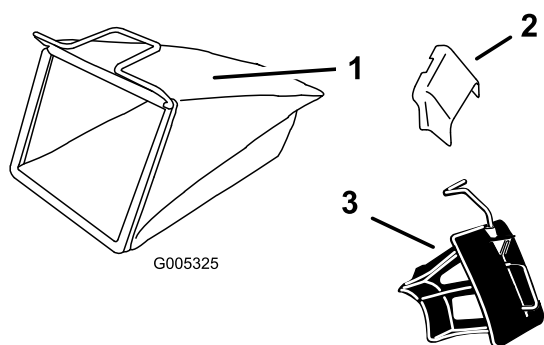
3. Zaczep kanały boczne i kanał górny worka odpowiednio na boczne i górne elementy ramy ([Rysunek 13](#)).

Przegląd produktu



Rysunek 14

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Dźwignia regulacji wysokości koszenia (4) | 6. Uchwyt rozrusznika linkowego |
| 2. Filtr powietrza | 7. Dźwignia sterująca ostrzami |
| 3. Korek zbiornika paliwa | 8. Pokrętło górnego uchwytu |
| 4. Wlew oleju/wskaźnik prętowy | 9. Świeca zapłonowa |
| 5. Pedał nożny | |



Rysunek 15

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Worek na trawę | 3. Pokrywa rozdrabniacza |
| 2. Tunel wyrzutu w bok | |

Specyfikacje

Model	Waga	Długość	Szerokość	Wyso-kość
20996	37 kg	157 cm	56 cm	112 cm

Działanie

Uzupełnianie paliwa

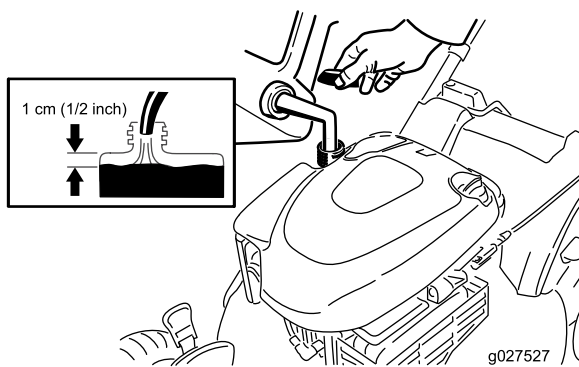
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa. Pożar lub wybuch benzyny może poparzyć Ciebie i innych.

- Aby zapobiec zapaleniu benzyny przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister i/lub maszynę bezpośrednio na podłożu, a nie w pojeździe lub na innym przedmiocie.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Wytrzyj rozlane paliwo.
- Nie zbliżaj się do benzyny, kiedy palisz, ani nie przynoś jej w pobliże otwartego płomienia lub isker.
- Przechowuj benzynę w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj tylko czystej, świeżej (poniżej 30 dni) benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 87 lub wyższej (metoda klasyfikacji $[R+M]/2$).
- Akceptowalne jest paliwo natlenione, zawierające do 10% objętościowych etanolu lub 15% MTBE.
- Etanol:** Benzyna o zawartości do 10% etanolu (gasohol) lub 15% MTBE (etyl metylovo-tert-butylowy) zgodnie z objętością jest dopuszczalna. Etanol i MTBE to nie to samo. Benzyna o zawartości 15% etanolu (E15) nie może być stosowana. Zabrania się stosowania benzyny o zawartości powyżej 10% etanolu (zgodnie z objętością), na przykład E15 (zawiera 15% etanolu), E20 (zawiera 20% etanolu) lub E85 (zawiera do 85% etanolu). Zastosowanie nieprawidłowego rodzaju benzyny może skutkować problemami z wydajnością i/lub uszkodzeniem silnika, które może nie być objęte gwarancją.
- Nie używaj benzyny zawierającej metanol.
- Zabrania się przechowywania paliwa w zbiorniku lub kanistrach przez okres zimowy, o ile nie zastosowano stabilizatora paliwa.
- Nie dolewaj oleju do benzyny.

Uzupełniaj zbiornik paliwa świeżą, zwykłą benzyną bezołowiową zakupioną na stacji renomowanego dostawcy paliw (Rysunek 16).

Ważne: Aby zmniejszyć problemy z rozruchem, dodawaj stabilizator do paliwa przez cały sezon, mieszając go z benzyną mającą nie więcej niż 30 dni.



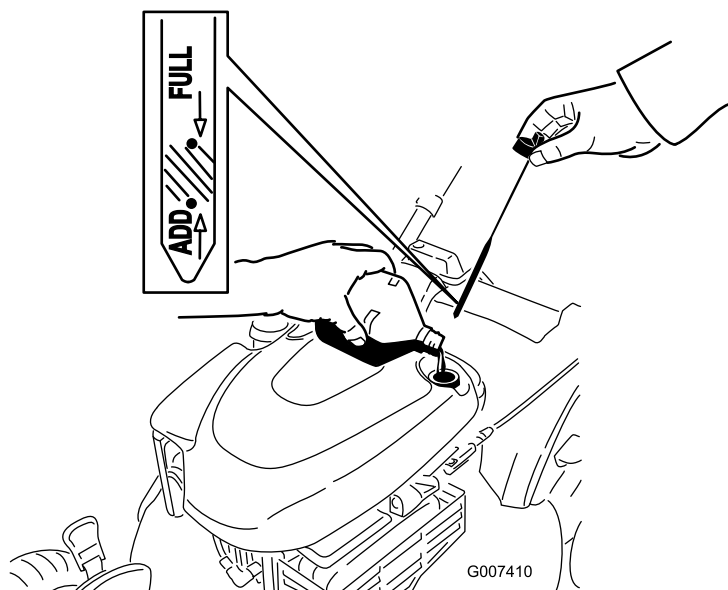
Rysunek 16

Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Maks. ilość: 0,59 l, typ: Olej smarowy SAE 30 z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu (Rysunek 17).



Rysunek 17

3. Wytrzyj końcówkę wskaźnika poziomu czystą szmatką.
4. Włóż wskaźnik poziomu do rury wlewu oleju i wkręcaj go do zatrzymania.
5. Wyjmij wskaźnik oleju i odczytaj poziom oleju; patrz Rysunek 17.
 - Jeżeli poziom oleju jest niższy niż oznaczenie **Uzupełnienie**, powoli dodawaj jego niewielką ilość do wlewu, po czym powtarzaj czynności od

3 do 5 do czasu, aż poziom oleju na wskaźniku osiągnie oznaczenie **Maksymalny**.

- Jeżeli poziom oleju wykracza poza poziom **maksymalny**, spuść jego nadmiar aż do osiągnięcia poziomu **maksymalnego** na wskaźniku poziomym. Aby spuścić nadmiar oleju, patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 17\)](#).

Ważne: Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

6. Wkręć ręcznie wskaźnik poziomu oleju.

Regulacja wysokości cięcia

⚠ OSTRZEŻENIE

Regulacja wysokości cięcia może doprowadzić do kontaktu z ruchomym ostrzem, ze skutkiem w postaci poważnych obrażeń ciała.

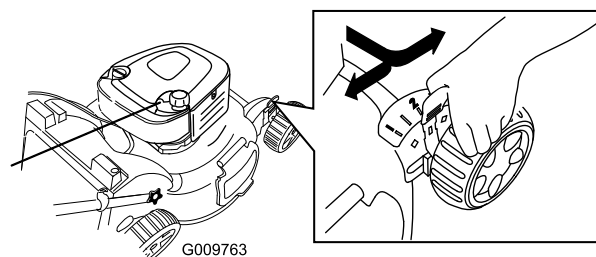
- Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Regulując wysokość koszenia nie wkładaj palców pod obudowę.

⚠ OSTROŻNIE

Jeśli silnik pracował, tłumik może być gorący i spowodować poważne oparzenia. Zachowaj odległość od gorącego tłumika.

Wyreguluj odpowiednio wysokość koszenia. Ustaw wszystkie cztery koła na takiej samej wysokości.

Informacja: Aby unieść urządzenie, przesun wszystkie cztery dźwignie wysokości koszenia do przodu, zaś aby opuścić kosiarkę, przesun je do tyłu (Rysunek 18).



Rysunek 18

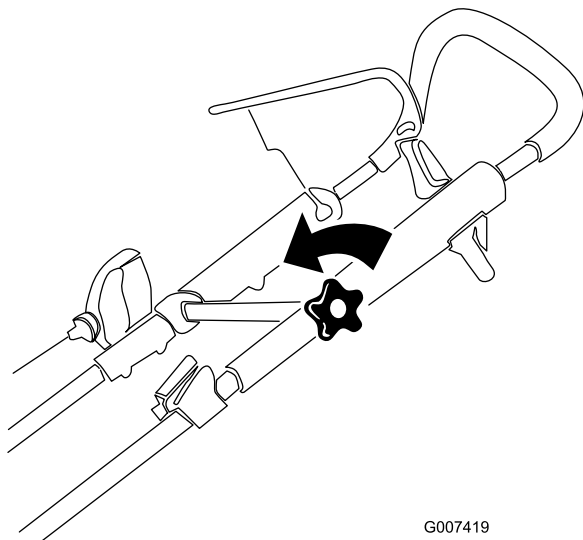
Informacja: Dostępne wysokości koszenia to: 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm, 102 mm i 114 mm.

Regulacja wysokości górnego uchwytu

Aby uzyskać najwygodniejsze położenie górnego uchwytu, można go podnosić lub opuszczać.

Informacja: Nie można unieść górnego uchwytu wyżej niż kąt dolnego uchwytu.

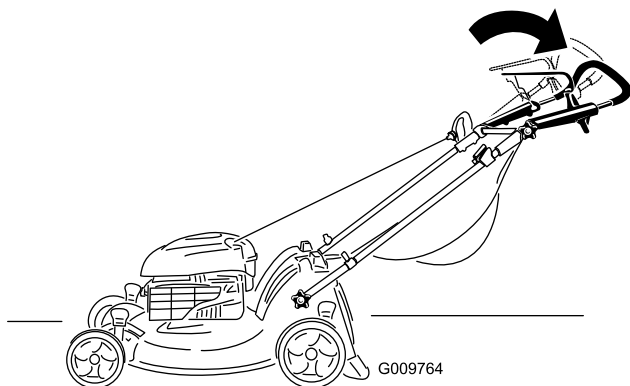
1. Poluzuj górne pokrętło uchwytu ([Rysunek 19](#)).



G007419

Rysunek 19

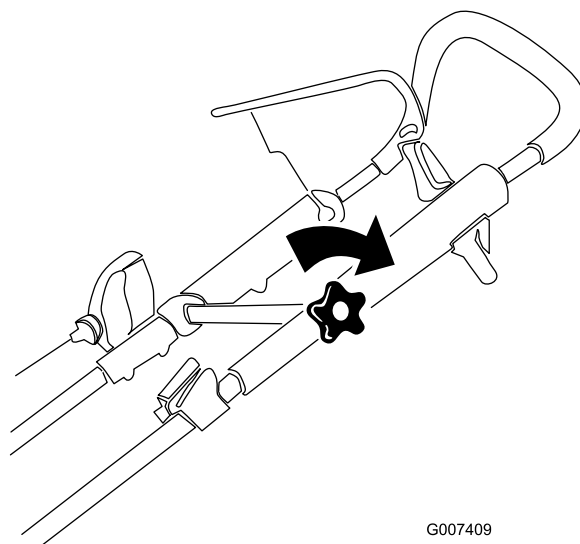
2. Umieść górny uchwyt w żądanej pozycji ([Rysunek 20](#)).



G009764

Rysunek 20

3. Przykręć mocno pokrętło górnego uchwytu (rysunek 19).



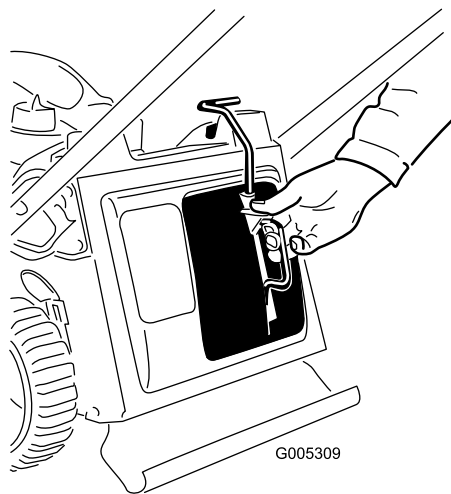
G007409

Rysunek 21

Uruchamianie silnika

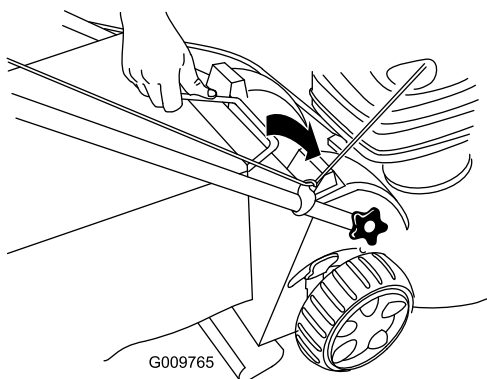
Ważne: Urządzenie ma system bezpieczeństwa, który uniemożliwia operatorowi uruchomienie kosiarki, jeśli pokrywa rozdrabniacza lub kosz na trawę nie są właściwie zamocowane.

1. Zamontuj pokrywę rozdrabniacza ([Rysunek 22](#)) lub kosz na trawę ([Rysunek 23](#)) w urządzeniu.



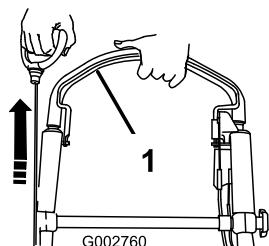
G005309

Rysunek 22



Rysunek 23

2. Przytrzymaj dźwignię sterującą ostrzem przy uchwycie i pociągnij linkę rozrusznika (Rysunek 24).



Rysunek 24

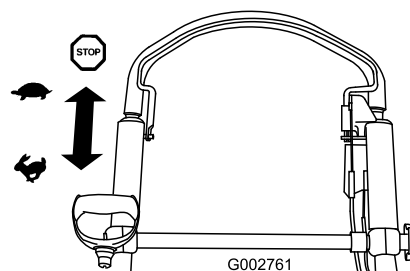
1. Dźwignia sterująca ostrzami

Informacja: Jeśli urządzenia dalej nie można uruchomić, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.

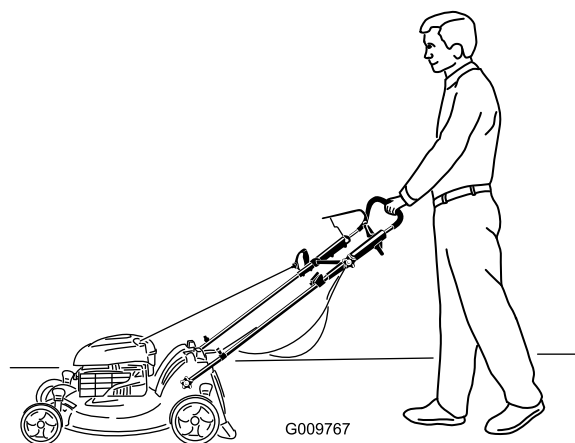
3. Sprawdź system bezpieczeństwa maszyny (patrz Sprawdzanie systemu zabezpieczeń maszyny).

Korzystanie z napędu trybu samobieżnego

Aby użyć napędu trybu samobieżnego, wystarczy iść, z łokciami przy bokach, uchwyciwszy rękoma górny uchwyt; maszyna automatycznie dostosuje prędkość do operatora (Rysunek 25 i Rysunek 26).



Rysunek 25



Rysunek 26

Informacja: Jeżeli urządzenie nie cofa się swobodnie po skorzystaniu z trybu samobieżnego, zatrzymaj się z rękami nieruchomo i pozwól kosiarce przejechać kilka centymetrów do przodu, aby zwolnić napęd kół. Możesz również sięgnąć pod uchwyt prędkości operatora, chwytając metalową rączkę, i przesunąć maszynę do przodu o kilka centymetrów. Jeśli urządzenia dalej nie jeździ z łatwością do tyłu, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.

Zatrzymywanie silnika

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie—Sprawdź, czy silnik zatrzymuje się w ciągu 3 sekund po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem.

Aby zatrzymać silnik, zwolnij dźwignię sterującą ostrzem.

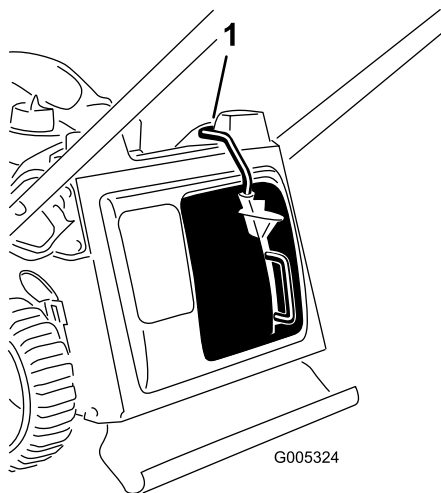
Ważne: Po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem silnik i ostrze powinny zatrzymać się w ciągu 3 sekund. Jeśli nie zatrzymają się prawidłowo, zatrzymaj natychmiast maszynę i skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

Rozdrabnianie ścinków

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do rozdrabniania ścinków trawy i liści oraz wyrzucania ich z powrotem na trawnik.

Jeśli na maszynie zamontowany jest worek na trawę, zdemontuj go ([Demontaż worka na trawę \(Strona 14\)](#)) przed rozpoczęciem rozdrabniania ścinków. Jeśli na maszynie zamontowany jest boczny tunel wyrzutowy, zdejmij go i zablokuj drzwiczki wyrzutu bocznego (patrz [Demontaż tunelu wyrzutu bocznego \(Strona 15\)](#)) przed rozdrabnianiem ścinków.

Ważne: Urządzenie ma wyłącznik bezpieczeństwa, który uniemożliwia operatorowi uruchomienie kosiarki, jeśli pokrywa rozdrabniacza nie jest właściwie zamocowana ([Rysunek 27](#)).



Rysunek 27

1. Górna część dźwigni pokrywy rozdrabniacza w dolnym kanale

Workowanie ścinków

Aby pozbierać ścinki liści z trawnika, użyj worka na trawę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ze zużytego worka na trawę mogą być wyrzucane w kierunku operatora lub osób postronnych małe kamienie lub inne podobne odpady, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

Sprawdzaj często worek na trawę. W przypadku uszkodzenia zamontuj nowy, zamienny worek.

Jeśli na maszynie jest zamontowany boczny tunel wyrzutowy, zdejmij go i zablokuj drzwiczki wyrzutu bocznego (patrz [Demontaż tunelu wyrzutu bocznego \(Strona 15\)](#)) przed workowaniem ścinków.

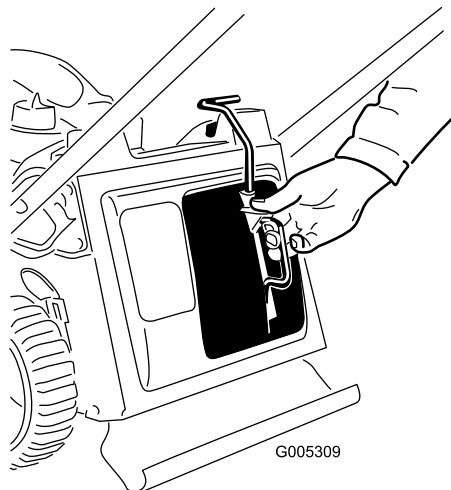
⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Zanim opuścisz stanowisko operatora zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

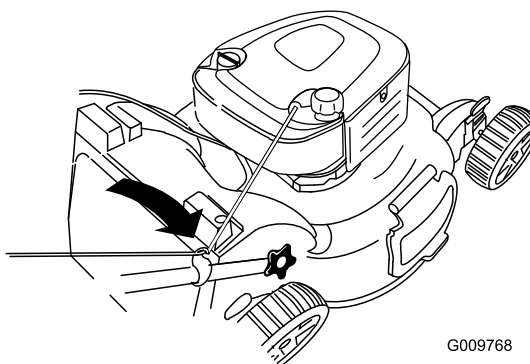
Montaż worka na trawę

1. Zdejmij pokrywę rozdrabniacza ([Rysunek 28](#)).



Rysunek 28

2. Poprowadź linkę rozrusznika wokół dolnej prowadnicy linki ([Rysunek 29](#)).

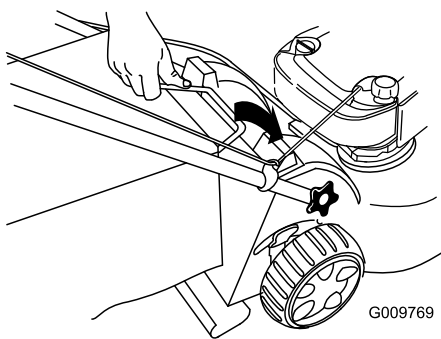


Rysunek 29

Informacja: Dolna prowadnica linki zwalnia linkę rozrusznika przy pociągnięciu za uchwyt rozrusznika mechanicznego.

3. Wsuń uchwyt kosza na trawę w rowki w górnej części urządzenia ([Rysunek 30](#)).

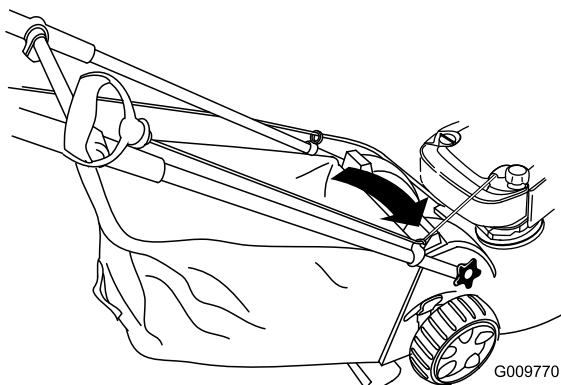
Ważne: Urządzenie ma wyłącznik bezpieczeństwa, który uniemożliwia operatorowi uruchomienie kosiarki, jeśli worek na trawę nie jest właściwie zamocowany.



Rysunek 30

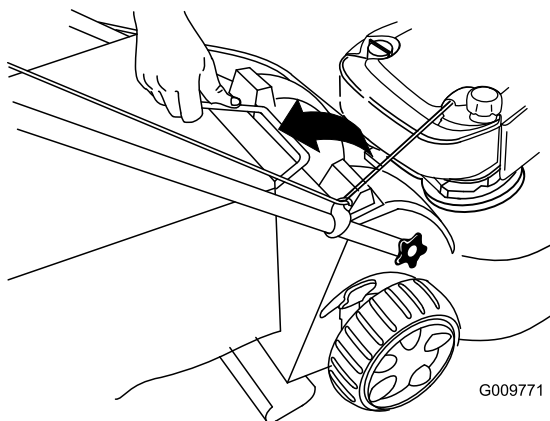
Demontaż worka na trawę

1. Poprowadź linkę rozrusznika wokół dolnej prowadnicy linki (Rysunek 31).



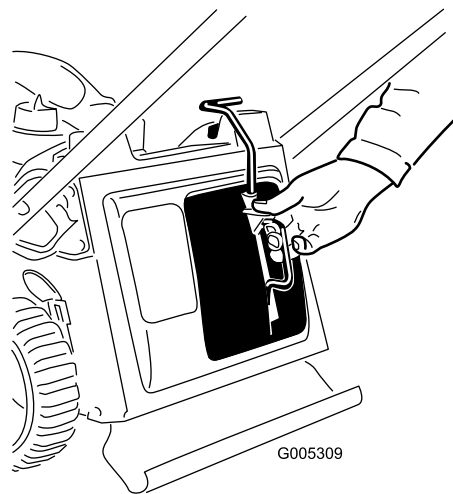
Rysunek 31

2. Unieś uchwyt worka na trawę z rowków w górnej części maszyny i zdejmij kosz na trawę (Rysunek 32).



Rysunek 32

3. Wsuń pokrywę rozdrabniacza (Rysunek 33).



Rysunek 33

Boczny wyrzut ścinków trawy

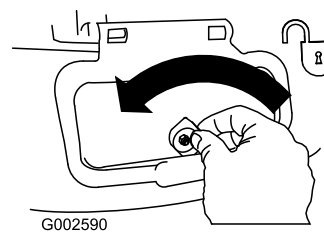
Do koszenia bardzo wysokiej trawy użyj bocznego otworu wyrzutowego.

Jeśli worek jest zamontowany na maszynie, zdejmuj go i włóż pokrywę rozdrabniacza; przed rozpoczęciem wyrzucania ścinków w bok patrz [Demontaż worka na trawę \(Strona 14\)](#).

Ważne: Urządzenie ma wyłącznik bezpieczeństwa, który uniemożliwia operatorowi uruchomienie kosiarki, jeśli pokrywa rozdrabniacza nie jest właściwie zamocowana (patrz [Rozdrabnianie ścinków \(Strona 13\)](#)).

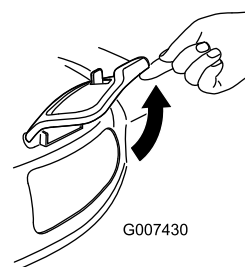
Montaż tunelu wyrzutu bocznego

1. Odblokuj pokrywę wyrzutu bocznego (Rysunek 34).



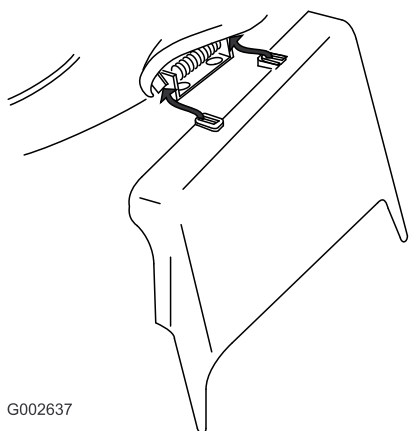
Rysunek 34

2. Unieś otwartą pokrywę wyrzutu bocznego (Rysunek 35).



Rysunek 35

3. Zamontuj boczny tunel wyrzutowy i zamknij pokrywę tunelu (Rysunek 36).

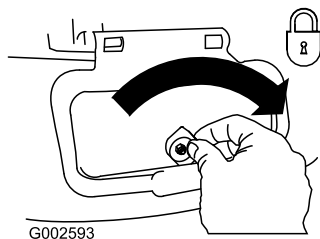


Rysunek 36

Demontaż tunelu wyrzutu bocznego

Aby zdemontować boczny tunel wyrzutowy, wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

Ważne: Zablokuj pokrywę wyrzutu bocznego po jej zamknięciu (Rysunek 37).



Rysunek 37

Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem

Ogólne wskazówki dotyczące koszenia

- Usuń z obszaru patyki, kamienie, kable, gałęzie i inne odpady, w które może uderzyć ostrze.
- Unikaj uderzania ostrzem w lite obiekty. Nigdy nie kosć celowo nad żadnym obiektem.
- Jeśli maszyna uderzy jakiś przedmiot lub zacznie wibrować, natychmiast zatrzymaj silnik, odłącz kabel od świecy zapłonowej i sprawdź, czy maszyna nie jest uszkodzona.
- Aby uzyskać najlepszą wydajność, przez rozpoczęciem sezonu koszenia zamontuj nowe ostrze.
- W razie konieczności wymień ostrze wykorzystując zamiennik marki Toro

Koszenie trawy

- Ścinaj za jednym razem tylko około jednej trzeciej źdźbła trawy. Nie kosć przy ustawieniu wysokości niższym od 51 mm, z wyjątkiem sytuacji, gdy trawa jest rzadka lub późnej jesieni, kiedy wzrost jest spowolniony. Patrz [Regulacja wysokości cięcia \(Strona 10\)](#).
- Kosząc trawę o wysokości powyżej 15 cm pracuj przy najwyższym ustawieniu wysokości koszenia i poruszaj się wolniej. Następnie kosć przy niższym ustawieniu, aby uzyskać najlepszy wygląd trawy. Jeżeli trawa jest za długa, urządzenie może się zablokować, co spowoduje zgaśnięcie silnika.
- Kosć wyłącznie suchą trawę lub liście. Mokra trawa i liście mają tendencję do tworzenia brył w ogródku i powodować zablokowanie maszyny lub zgaśnięcie silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Mokra trawa lub liście mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała w przypadku poślizgnięcia się na nich i kontaktu z ostrzem. Kosć wyłącznie w warunkach suchych.

- Zmieniaj kierunek koszenia. Ułatwia to rozrzucanie ścinok na trawniku, zapewniające równomierne użytkowanie.
- Jeśli wygląd trawnika po zakończeniu koszenia jest niezadowalający, spróbuj zastosować jedną z następujących metod:
 - Wymień ostrze lub naostrz je.
 - Podczas koszenia przemieszczaj się wolniej.
 - Zwiększ wysokość koszenia maszyny.
 - Kosć trawę częściej.
 - Nakładaj pokosy na siebie zamiast kosić jeden pokos za każdym przejazdem.
 - Ustaw wysokość koszenia na przednich kołach wycięcie niższe niż dla kół tylnych. Przykładowo, ustaw wysokość przednich kół na 51 mm oraz tylnych kół na 64 mm.

Cięcie liści

- Po skoszeniu trawy sprawdź, czy połowa trawnika jest widoczna spod pokrywy ściętych liści. Może być konieczne wykonanie więcej niż jednego przejazdu nad liśćmi.
- Jeśli na trawniku znajduje się więcej niż 13 cm (5 cali) liści, ustaw wysokość koszenia z przodu 1 lub 2 wycięcia wyżej niż wysokość koszenia z tyłu.
- Jeśli maszyna nie tnie liści wystarczająco drobno, zmniejsz prędkość koszenia.

Konserwacja

Informacja: Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

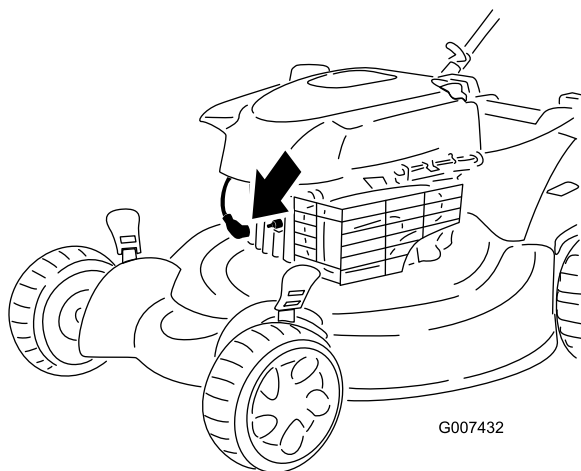
Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Po pierwszych 5 godzinach	• Wymień olej silnikowy.
Przed każdym użyciem lub codziennie	• Sprawdź poziom oleju w silniku. • Sprawdź, czy silnik zatrzymuje się w ciągu 3 sekund po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem. • Oczyszczyć maszynę od spodu.
Co 25 godzin	• Wymieniaj filtr powietrza raz do roku; w warunkach zapylenia wymieniaj go częściej.
Co 50 godzin	• Wymień olej silnikowy; w warunkach zapylenia wymieniaj go częściej.
Co rok	• Nasmaruj przekładnię kół • Nasmaruj górny uchwyt.
Co rok lub przed składowaniem	• Wymień olej silnikowy; w warunkach zapylenia wymieniaj go częściej. • Wymień ostrze.

Ważne: Dodatkowe procedury konserwacyjne zostały podane w instrukcji obsługi silnika.

Przygotowanie do konserwacji

1. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
2. Przed wykonaniem którejkolwiek z procedur konserwacyjnych odłącz kabel świecy zapłonowej od świecy ([Rysunek 38](#)).



Rysunek 38

3. Po wykonaniu procedur konserwacyjnych podłącz kabel świecy zapłonowej do świecy.

Ważne: Przed przechyleniem maszyny w celu wymiany oleju lub wymiany ostrza kontynuuj normalną pracę, aż do wyczerpania się całego paliwa w zbiorniku. Jeśli konieczne jest przechylenie kosiarki przed wyczerpaniem się paliwa, użyj ręcznej pompy paliwowej, aby usunąć paliwo. Zawsze przechylaj maszynę na bok tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę.

⚠ OSTRZEŻENIE

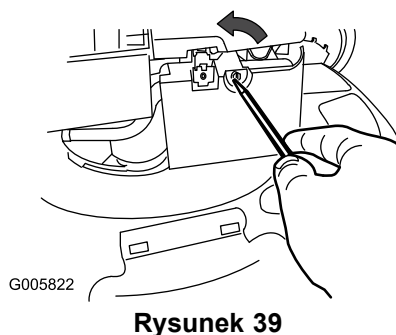
Przechylenie maszyny może spowodować wyciek paliwa. Benzyna jest łatwopalna, ma właściwości wybuchowe i może spowodować obrażenia ciała.

Poczekaj, aż pracujący silnik zgaśnie z braku paliwa lub usuń benzynę pompą ręczną; nie używaj lewara.

Wymiana filtra powietrza

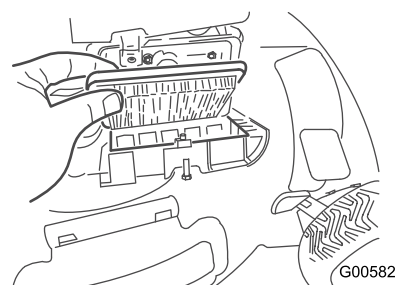
Okres pomiędzy przeglądami: Co 25 godzin

1. Otwórz pokrywę filtra powietrza, używając wkrętaka ([Rysunek 39](#)).



Rysunek 39

2. Wymień filtr powietrza ([Rysunek 40](#)).



Rysunek 40

Wymiana oleju silnikowego

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 5 godzinach

Co 50 godzin

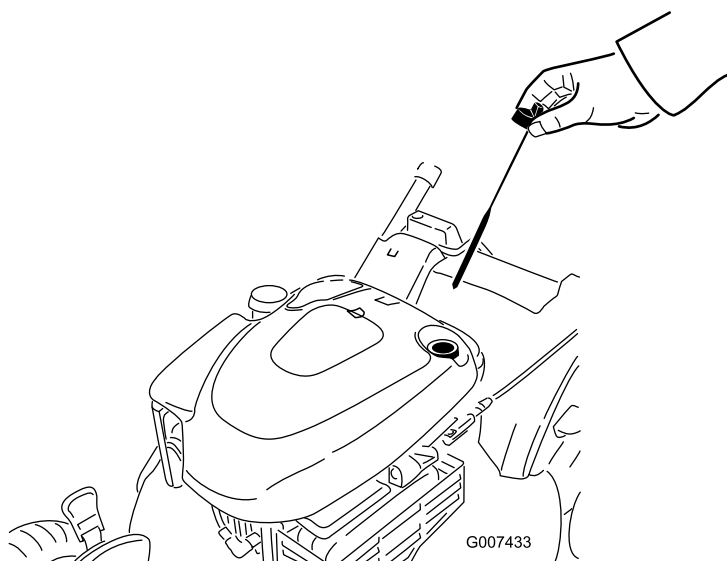
Co rok lub przed składowaniem

Informacja: Maks. ilość: 0,59 l, typ: Olej smarowy SAE 30 z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Sprawdź, czy zbiornik paliwa zawiera mało paliwa lub jest pusty, tak aby paliwo nie wyciekło po przewróceniu maszyny na bok.
3. Uruchom silnik na kilka minut przed wymianą oleju, aby go rozgrzać.

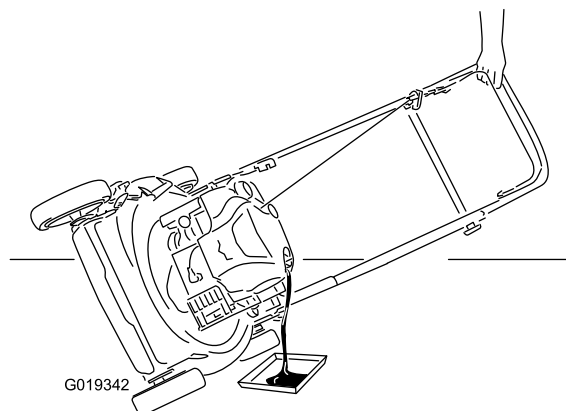
Informacja: Rozgrzany olej łatwiej wypływa i zawiera więcej zanieczyszczeń.

4. Odłącz kabel od świecy zapłonowej, patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 17\)](#).
5. Umieść miskę drenażową obok urządzenia od strony wskaźnika poziomu oleju (bagnetu).
6. Wyjmij wskaźnik poziomu z szyjki wlewu oleju ([Rysunek 41](#)).



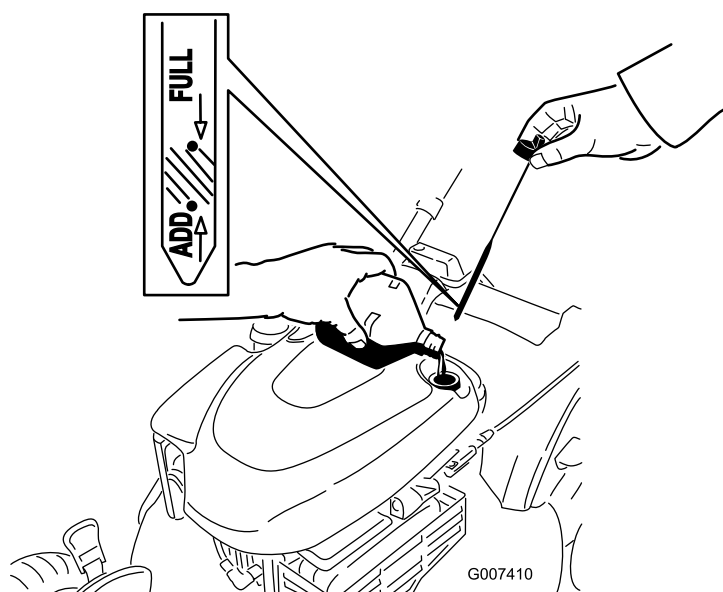
Rysunek 41

7. Przechył maszynę na bok, z szyjką wlewu oleju skierowaną do dołu, aby spuścić zużyty olej przez szyjkę wlewu do miski drenażowej (Rysunek 42).



Rysunek 42

8. Po spuszczeniu zużytego oleju ustaw maszynę ponownie w położeniu roboczym.
9. Wlej do skrzyni korbowej przez szyjkę wlewu około 3/4 pojemności oleju.
- Informacja:** Maks. ilość: 0,59 l, typ: Olej smarowy SAE 30 z detergentami o klasyfikacji API SF, SG, SH, SJ, SL lub wyższej.
10. Wytrzyj końcówkę wskaźnika poziomu czystą szmatką.
11. Włóż wskaźnik poziomu do rury wlewu oleju i wkręcaj go do zatrzymania.
12. Wyjmij wskaźnik oleju i odczytaj poziom oleju; patrz Rysunek 43.



Rysunek 43

- Jeżeli poziom oleju jest niższy niż oznaczenie **Uzupełnienie**, powoli dodawaj jego niewielką ilość do wlewu, po czym powtarzaj czynności od 10 do 12 do czasu, aż poziom oleju na wskaźniku osiągnie oznaczenie **Maksymalny**.
- Jeżeli poziom oleju wykracza poza poziom **maksymalny**, spuść jego nadmiar aż do osiągnięcia poziomu **maksymalnego** na wskaźniku poziomym.

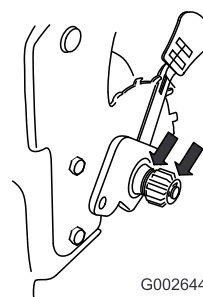
Ważne: Jeśli poziom oleju w skrzyni korbowej jest zbyt niski lub zbyt wysoki, uruchomienie silnika może spowodować jego uszkodzenie.

13. Wkręć ręcznie wskaźnik poziomu oleju.
14. Oddaj zużyty olej do recyklingu w lokalnym centrum recyklingu.

Smarowanie przekładni kół

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

1. Wyjmij śrubę koła ze środka każdego z tylnych kół i zdemontuj **tylne** koła.
2. Za pomocą oleju smarnego nasmaruj wewnętrzną i zewnętrzną część przekładni, jak pokazano na rys. Rysunek 44.



Rysunek 44

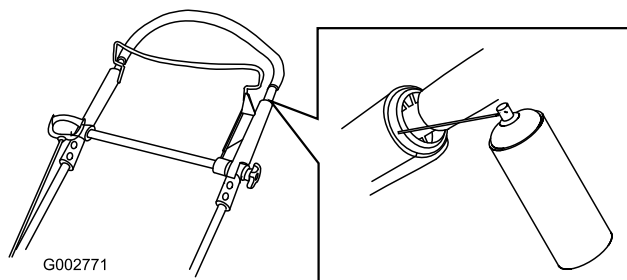
3. Zainstaluj tylne koła.

Smarowanie górnego uchwyty

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

Nasmaruj lewą i prawą stronę górnego uchwyty raz w roku, lub stosownie do potrzeb, za pomocą środka smarnego w sprayu o niskiej lepkości na bazie silikonu.

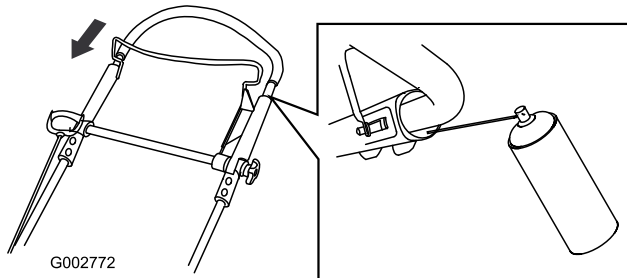
1. Środek smarny nałóż na zewnętrzną końcówkę wewnętrznego uchwyty z tworzywa sztucznego ([Rysunek 45](#)).



Rysunek 45

Informacja: Użyj słomki dołączonej do puszk ze środkiem smarnym, aby odpowiednio skierować strumień.

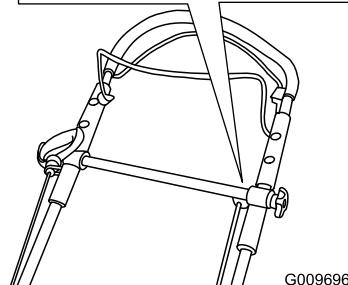
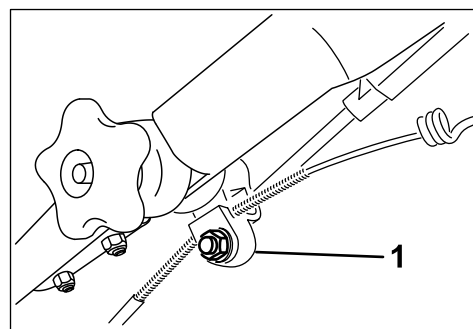
2. Dociśnij górny uchwyty do końca w dół, a następnie nanieś środek smarny na wewnętrzną powierzchnię zewnętrznego uchwyty z tworzywa sztucznego ([Rysunek 46](#)).



Rysunek 46

Regulacja napędu samobieżnego Linka

1. Poluzuj nakrętkę na wsporniku linki ([Rysunek 47](#)).



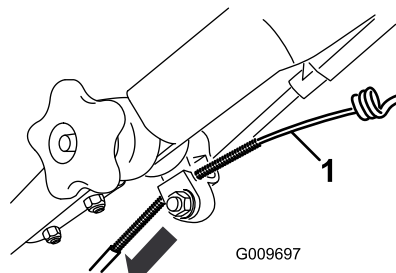
Rysunek 47

1. Wspornik linki

2. Pociągnij górny uchwyty całkowicie do tyłu.

Informacja: Jeżeli uchwyty nie porusza się płynnie, patrz [Smarowanie górnego uchwyty \(Strona 19\)](#).

3. Pociągnij pancerz linki w dół do momentu wyeliminowania luzu odsłoniętej części linki ([Rysunek 48](#)).

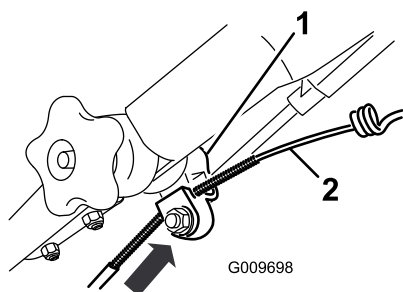


Rysunek 48

1. Odsłonięta linka

4. Przesuń pancerz w górę o 3 mm.

Informacja: Aby zmierzyć przesunięcie górnej końcówki pancerza, możesz przyłożyć linijkę do górnej krawędzi czarnego wspornika linki ([Rysunek 49](#)).



Rysunek 49

1. Wspornik linki
2. Osłona linki

Informacja: Przesunięcie pancerza linki w górę pozwala zmniejszyć prędkość jazdy, przesunięcie go w dół pozwala natomiast prędkość zwiększyć.

5. Mocno dokręć nakrętkę.
6. Uruchom maszynę i sprawdź regulację.

Informacja: Powtórz procedurę, jeżeli napęd trybu samobieżnego nie jest poprawnie wyregulowany.

Wymiana ostrza

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok lub przed składowaniem

Ważne: Aby prawidłowo zainstalować ostrze, należy użyć klucza dynamometrycznego. Jeżeli nie posiadasz klucza dynamometrycznego lub nie jesteś pewny swoich działań, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

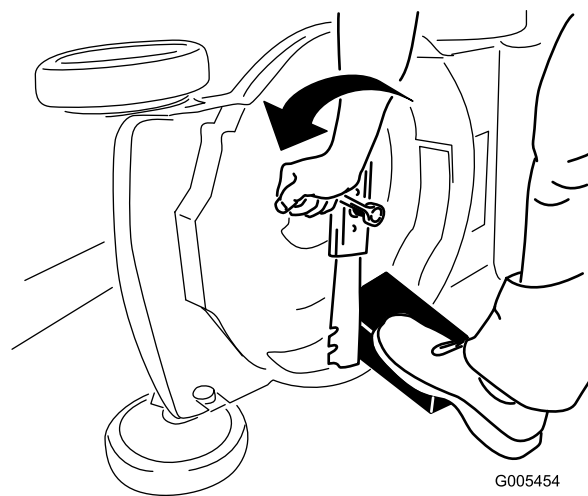
Należy skontrolować ostrze za każdym razem, gdy w maszynie zabraknie benzyny. Jeżeli ostrze zostanie uszkodzone lub pęknie, należy je natychmiast wymienić. Jeżeli krawędź ostrza jest stępiona lub wyszczerbiona, należy je naostrzyć lub wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

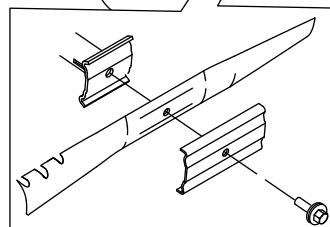
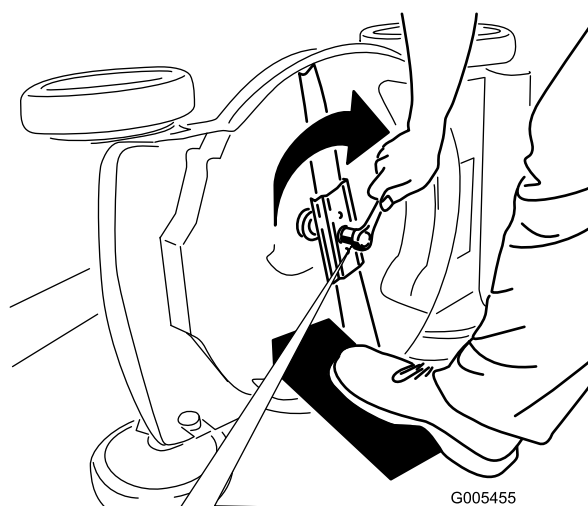
Podczas serwisowania ostrza, należy stosować rękawice ochronne.

1. Odłącz przewód od świecy zapłonowej, patrz [Przygotowanie do konserwacji \(Strona 17\)](#).
2. Przechylił maszynę na bok ze wskaźnikiem poziomu skierowanym w dół.
3. Aby unieruchomić ostrze, należy użyć kawałka drewna ([Rysunek 50](#)).



Rysunek 50

4. Zdemontuj ostrze, zachowując cały osprzęt mocujący ([Rysunek 50](#)).
5. Zamontuj nowe ostrze i cały osprzęt mocujący ([Rysunek 51](#)).



Rysunek 51

Ważne: Ustaw zakrzywione końce ostrza w kierunku obudowy maszyny.

6. Za pomocą klucza dynamometrycznego dokręć śrubę ostrza z momentem 82 N m.

Ważne: Śruba dokręcona z momentem 82 N m jest dokręcona bardzo mocno. Przy zablokowanym ostrzu za pomocą kawałka drewna, użyj swojego ciężaru ciała, aby prawidłowo dokręcić śrubę. Pamiętaj, że tę śrubę bardzo trudno przekręcić.

Czyszczenie maszyny od spodu

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

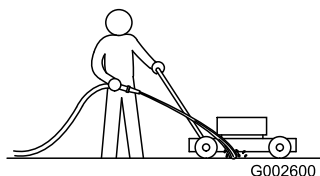
⚠ OSTRZEŻENIE

Maszyna może wyrzucać materiał spod obudowy.

- Noś osłonę oczu.
- Pozostawaj w pozycji roboczej (za uchwytem).
- Nie dopuszczaj do obszaru pracy osób postronnych.

1. Przy pracującym silniku na płaskiej utwardzonej powierzchni skieruj strumień wody na przód prawego tylnego koła ([Rysunek 52](#)).

Informacja: Woda rozprysnie się na drodze ostrza, usuwając ścinki.



Rysunek 52

2. Gdy ścinki przestaną się wydobywać, wyłącz wodę i przesunąć urządzenie w suche miejsce.
3. Uruchom silnik na kilka minut, aby osuszyć spód maszyny i zapobiec jego rdzewieniu.

Przechowywanie

Przygotowanie maszyny do przechowywania

⚠ OSTRZEŻENIE

Opary benzyny mogą eksplodować.

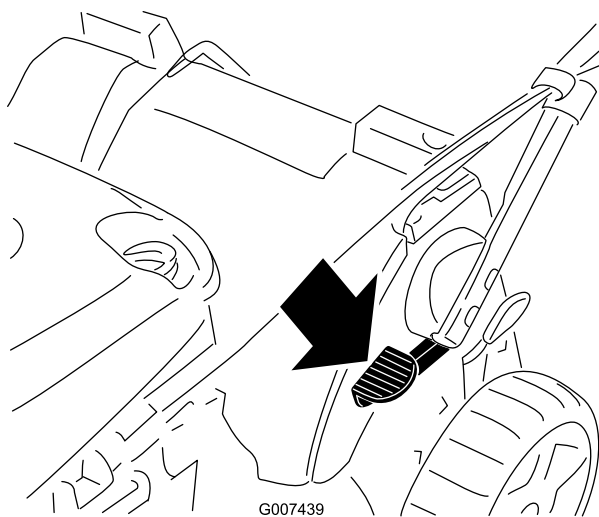
- Nie przechowuj benzyny dłużej niż 30 dni.
- Nie przechowuj maszyny w zamkniętym pomieszczeniu w pobliżu otwartego płomienia.
- Przed przechowaniem maszyny zaczekaj, aż silnik ostygnie.

1. Przy ostatnim tankowaniu w roku dodaj stabilizatora paliwa, zgodnie z zaleceniami producenta silnika.
2. Uruchom maszynę i zaczekaj, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
3. Podaj paliwo do silnika i uruchom go ponownie.
4. Zostaw silnik uruchomiony, aż sam się zatrzyma. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.
5. Odłącz kabel od świecy zapłonowej.
6. Wykręć świecę zapłonową i wlej 30 ml oleju przez otwór świecy, a następnie powoli pociągnij kilka razy za linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej w cylindrze, co zapobiegnie jego korozji podczas przechowywania poza sezonem.
7. Zainstaluj świecę zapłonową, lekko ją dokręcając.
8. Dokręć wszystkie nakrętki, śruby i wkręty.

Składanie uchwytu

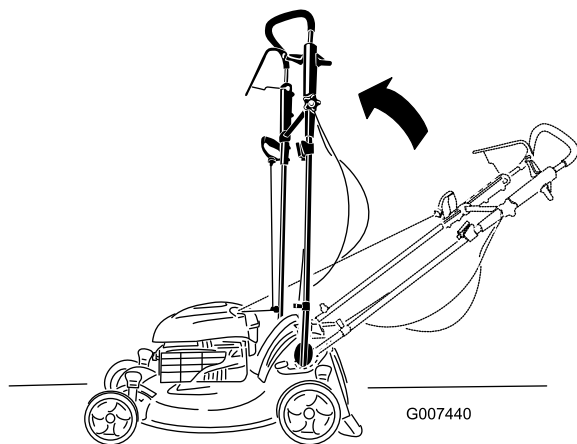
Pozycja pionowa

1. Naciśnij i przytrzymaj pedał ([Rysunek 53](#)).



Rysunek 53

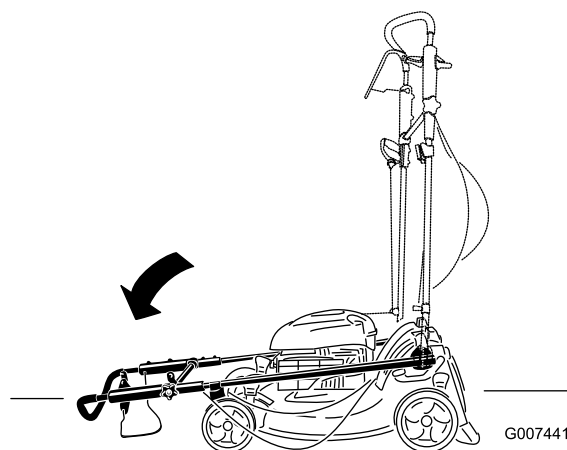
2. Przesuń uchwyt do pozycji pionowej (Rysunek 54).



Rysunek 54

Pozycja do przodu

1. Gdy uchwyt będzie znajdował się w pozycji pionowej, naciśnij i przytrzymaj pedał.
2. Przesuń uchwyt całkowicie do przodu i odkręć jego górne pokrętło (Rysunek 55).



Rysunek 55

3. Aby rozłożyć uchwyt, patrz [1 Rozkładanie uchwytu \(Strona 5\)](#).

Przygotowanie maszyny po przechowywaniu

1. Sprawdź i dokręć wszystkie mocowania.
2. Wykręć świecę zapłonową i szybko zakręć silnikiem, używając rozrusznika linkowego, aby wydmuchać nadmiar oleju z cylindra.
3. Wkręć świecę zapłonową i dokręć ją kluczem dynamometrycznym momentem 20 N·m (15 ft-lb).
4. Wykonaj wszystkie wymagane procedury konserwacji, patrz [Konserwacja \(Strona 16\)](#).
5. Sprawdź poziom oleju w silniku, patrz [Sprawdzanie poziomu oleju w silniku \(Strona 10\)](#).
6. Uzupełnij zbiornik świeżą benzyną; patrz [Uzupełnianie paliwa \(Strona 9\)](#).
7. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.
8. Sprawdź system zabezpieczeń maszyny (patrz [Sprawdzanie systemu zabezpieczeń maszyny \(Strona 22\)](#)).

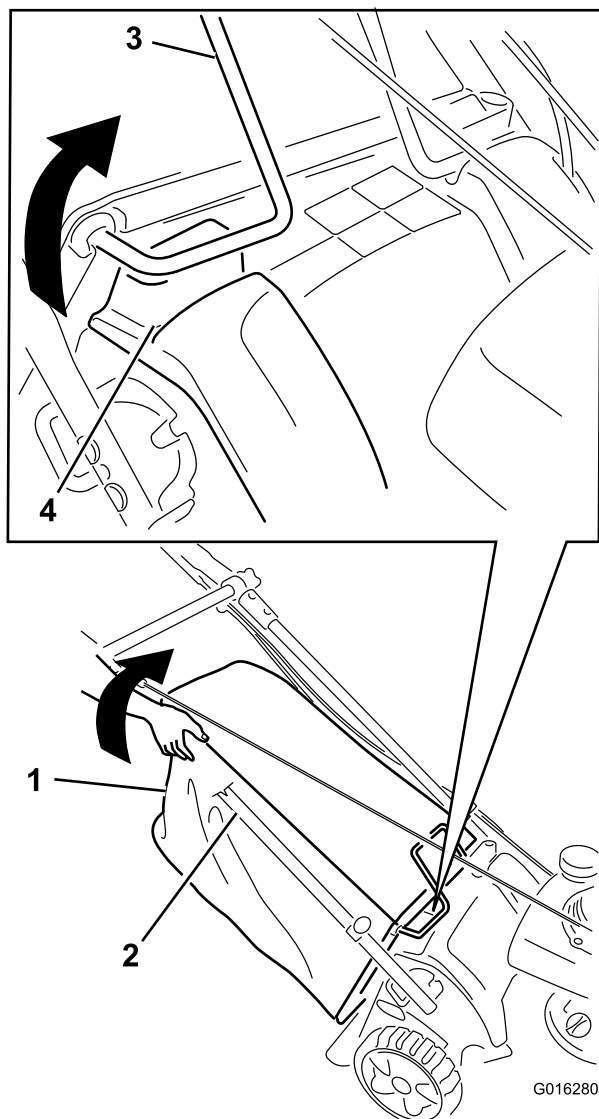
Sprawdzanie systemu zabezpieczeń maszyny

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
3. Jeżeli worek na trawę nie jest zamocowany do maszyny, wyjmij zaślepkę wyrzutu i zamocuj go.
4. Uruchom silnik.
5. Przy uruchomionym silniku unieś tylną część worka na trawę (a dokładnie – jego prawy górny róg) na taką wysokość, aby rama worka z prawego górnego przodu worka na trawę wysunęła się całkowicie z

prawej szczeliny (Rysunek 56). Silnik powinien się zatrzymać.

Informacja: W prawej szczelinie znajduje się przełącznik blokady bezpieczeństwa.

Ważne: W trakcie wykonywania tego kroku nie opuszczaj pozycji roboczej.



Rysunek 56

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Worek na trawę | 3. Rama drucianego worka |
| 2. Dla zapewnienia czytelności prawa część uchwytu została częściowo usunięta z rysunku | 4. Szczelina |

-
6. Jeżeli silnik się nie zatrzyma w trakcie wykonywania tego testu, zwolnij dźwignię sterowania na uchwycie, aby zatrzymać silnik, odczekaj aż wszystkie ruchome części się zatrzymają i przetransportuj urządzenie do autoryzowanego dealera Toro w celu naprawy systemu bezpieczeństwa.

Notatki:

Notatki:

Notatki:

Lista międzynarodowych dystrybutorów

Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:	Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:
Agrolanc Kft	Węgry	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Czechy	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portoryko	787 788 8383	Mountfield a.s.	Słowacja	420 255 704 220
Ceres S.A.	Kostaryka	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentyna	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rosja	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlandia Północna	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ekwador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republika Irlandii	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Equiver	Meksyk	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nowa Zelandia	64 3 34 93760
Femco S.A.	Gwatemala	502 442 3277	Perfetto	Polska	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Włochy	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecja	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Golf international Turizm	Turcja	90 216 336 5993	Riversa	Hiszpania	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chiny	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dania	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Szwecja	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Francja	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norwegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypr	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Wielka Brytania	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Zjednoczone Emiraty Arabskie	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Węgry	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalia	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holandia	31 30 639 4611	Victus Emak	Polska	48 61 823 8369

Europejskie powiadomienie dotyczące prywatności

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancji firmy Toro jest utrzymywany na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, których prawa dotyczące prywatności nie mogą nie zapewniać takiego samego poziomu ochrony, jak w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie sprzedamy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywane danych osobowych

Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich, jak zgodność z przepisami), lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podejmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podejmujemy również kroki mające na celu zachowanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i korygowanie danych osobowych

Aby sprawdzić lub skorygować swoje dane osobowe, skontaktuj się z nami, pisząc na adres legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



Gwarancja firmy Toro i Gwarancja uruchomienia Toro GTS

Produkty przeznaczone do
użytku domowego

Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma Toro i jej podmiot stowarzyszony, Toro Warranty Company, zgodnie z zawartą między nimi umową, wspólnie zobowiązują się do naprawy na rzecz pierwotnego nabywcy wymienionych poniżej produktów Toro w razie wystąpienia w nich wad materiałowych i wykonawczych lub w przypadku gdy silnik Toro GTS (Guaranteed to Start) nie uruchomi się po pierwszym lub drugim pociągnięciu, pod warunkiem wykonywania rutynowej konserwacji wymaganej w *Instrukcji obsługi*.

Obowiązują poniższe okresy czasu, liczone od daty zakupu:

Produkty	Okres gwarancji
Kosiarki do trawy	
• Żeliwna jednostka tnąca	5 lat użytku domowego ² 90 dni użytku komercyjnego
• Silnik	5-letnia gwarancja GTS, Eksploatacja domowa ³
• Akumulator	2 lata
• Stalowa jednostka tnąca	2 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
• Silnik	2-letnia gwarancja GTS, Eksploatacja domowa ³
Kosiarki TimeMaster	3 lata użytku domowego ² 90 dni użytku komercyjnego
• Silnik	3-letnia gwarancja GTS, Eksploatacja domowa ³
• Akumulator	2 lata
Elektronarzędzia oraz kosiarki ręczne z napędem	2 lata użytkowania domowego ² Brak gwarancji przy użytku komercyjnym
Odśnieźarki	
• Jednostopniowe	2 lata użytku domowego ² 45 dni użytku komercyjnego
• Silnik	2-letnia gwarancja GTS, Eksploatacja domowa ³
• Dwustopniowe	3 lata użytku domowego ² 45 dni użytku komercyjnego
• Tunel, deflektor tunelu i pokrywa obudowy wirnika	Okres życia produktu (tylko pierwotny właściciel) ⁵
Odśnieźarki elektryczne	2 lata użytku domowego ² Brak gwarancji dotyczącej użytku komercyjnego
Wszystkie zespoły samojezdne poniżej	
• Silnik	Patrz gwarancja producenta silnika ⁴
• Akumulator	2 lata użytku domowego ²
• Osprzęt	2 lata użytku domowego ²
Traktorki ogrodowe DH	2 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
Traktorki ogrodowe XLS	3 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
TimeCutter	3 lata użytku domowego ² 30 dni użytku komercyjnego
Kosiarki TITAN	3 lata lub 240 godzin ⁵
• Rama	Okres życia produktu (tylko pierwotny właściciel) ⁵

¹Pierwotny nabywca oznacza osobę, która jako pierwsza zakupiła produkt firmy Toro.

²Użytek domowy oznacza używanie produktu na tej samej działce, na której znajduje się dom użytkownika. Stosowanie w więcej niż jednej lokalizacji jest uznawane za użytek komercyjny, którego dotyczy gwarancja dla zastosowań komercyjnych.

³Gwarancja uruchomienia Toro GTS nie ma zastosowania w przypadku komercyjnego użytku produktu.

⁴Niektóre silniki używane w produktach firmy Toro są objęte gwarancją producenta silnika.

⁵W zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

⁶Gwarancja na ramę na okres życia produktu — jeśli główna rama, składająca się z części zespawanych, tworzących konstrukcję ciągnika, do której zamocowane są inne elementy, takie jak silnik, ulegnie pęknięciu lub zniszczeniu podczas normalnej eksploatacji, zostanie naprawiona lub wymieniona, zgodnie z wyborem firmy Toro, w ramach gwarancji, bez obciążania użytkownika kosztami części i robocizny. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia ramy z powodu nieprawidłowego lub błędnego użycia albo naprawy wymaganej z powodu korozji.

Producent może odmówić świadczenia gwarancji w przypadku odłączenia licznika godzin, oznak zmiany lub manipulacji przy znakach.

Obowiązki właściciela

Musisz konserwować posiadany produkt Toro, przestrzegając procedur konserwacji, opisanych w *Instrukcji obsługi*. Koszty takiej rutynowej konserwacji, wykonywanej przez przedstawiciela lub przez Ciebie, pokrywasz Ty.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro zawiera wadę materiałową lub wykonawczą, wykonaj poniższą procedurę:

- Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzgodnienia serwisowania produktu. Jeśli z dowolnego powodu nie możesz skontaktować się ze sprzedawcą, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Toro, aby uzgodnić serwisowanie. Patrz załączona lista dystrybutorów
- Przywieź produkt z dowodem zakupu (paragonem) do punktu serwisowego. Jeśli z dowolnego powodu nie zadowolą Cię analiza lub pomoc udzielona przez punkt serwisowy, skontaktuj się z nami:

Dział obsługi klienta Toro, oddział RLC
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
001-952-948-4707

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Oprócz specjalnej gwarancji dotyczącej układu emisji spalin oraz gwarancji na silnik dla niektórych produktów nie istnieje żadna inna wyrażona gwarancja. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Kosztów regularnych czynności konserwacyjnych oraz części eksploatacyjnych, takich jak filtry, paliwo, smary, koszty wymiany oleju, świece zapłonowe, filtry powietrza, koszty ostrzenia noży lub wymiany noży, regulacja linek i hamulców, regulacja hamulców i sprzęgła
- Komponentów podlegających normalnemu zużyciu
- Dowolnych produktów lub części, które były modyfikowane, niewłaściwie używane lub zaniedbane i wymagają wymiany lub naprawy z powodu wypadków lub braku odpowiedniej konserwacji
- Opłat dotyczących odbioru i dostawy
- Napraw lub prób napraw podjętych przez osobę spoza autoryzowanego serwisu firmy Toro
- Napraw niezbędnych ze względu na niestosowanie się do czynności opisanych w rozdziale Zalecane paliwo (patrz *Instrukcja obsługi*, aby uzyskać więcej informacji)
 - Usuwanie zanieczyszczeń z układu paliwowego
 - Stosowania starego paliwa (powyżej 1 miesiąca) lub paliwa o zawartości powyżej 10% etanolu lub 15% MTBE
 - Pozostawienia paliwa w układzie przez okres przerwy w eksploatacji maszyny dłuższy niż jeden miesiąc
- Napraw lub regulacji mających na celu usunięcie trudności z uruchamianiem, powstałych na skutek:
 - Braku odpowiedniej konserwacji lub stosowania niewłaściwego paliwa
 - Uderzenia ostrza obrotowego kosiarki w jakikolwiek przedmiot
- Specjalnych warunków roboczych, w których uruchomienie może wymagać więcej niż dwóch pociągnięć:
 - Pierwszego uruchomienia po przerwie w eksploatacji dłuższej niż trzy miesiące lub przerwie sezonowej
 - Niskiej temperatury (na przykład wczesną wiosną lub późną jesienią)
 - Nieprawidłowej procedury rozruchowej – w przypadku trudności z uruchomieniem maszyny należy sprawdzić *Instrukcję obsługi*, aby upewnić się, że stosowane procedury rozruchowe są właściwe. W ten sposób można uniknąć niepotrzebnej wizyty w autoryzowanym serwisie Toro.

Warunki ogólne

Nabywca chroniony jest przez polskie prawo. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tego prawa.